



15

Satoru Noda

THE  
M  
A  
S  
T  
E  
R  
S  
E  
R  
I  
E  
S

THE  
M  
A  
S  
T  
E  
R  
S  
E  
R  
I  
E  
S

เนื้อ  
หา  
อัน  
สุ  
15+

COPY RIGHT • ลิขสิทธิ์ทุกตัว

75 บาท

SIAM INTER COMICS

www.cartoon.com

# ตอนที่ 141 ชาวอินคาเรฟูโต

มัน  
"ร้าย  
ยิ่งกว่า  
หมี"

มันนิสัย  
ดุร้ายที่  
คนริสเซีย  
ในพื้นที่  
ว่ากันว่า

เป็นสัตว์  
ในวงศ์  
พอสลอน  
ที่ตัวใหญ่  
ที่สุด

คุชรี



สีกิช  
บ้า

มีชื่อทาง  
วิทยาศาสตร์  
ว่า "กูโรกูโร"  
ซึ่งมี  
ความหมายว่า  
"จอมตะกละ"  
และมี  
สมญานามว่า  
"ภูตฟ้าเวอรัน"



ระหว่าง  
ฮอกไกโด  
กับคาระฟูโต  
มีเส้นแบ่ง  
เขตแดน  
ชนิดขอลสัตว์  
ที่เรียกว่า  
"เส้นแบ่งฮิตะ"  
อยู่

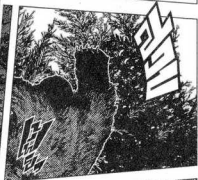


เส้นแบ่ง  
ฮิตะ

เส้นแบ่ง  
บลาติสตัน

ซึ่งจะมีสัตว์  
ที่ไม่มีใน  
ฮอกไกโด  
อาศัยอยู่  
เป็น  
จำนวนมาก







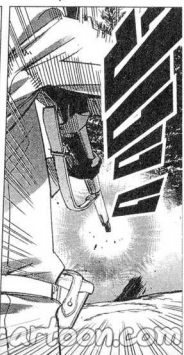


ตามิกาคิ  
รับพา  
เด็กคนนั้น  
ออกไป

ทำได้  
ดีมาก  
จิตปายซี



เด็กคนนั้น  
มีข้อมูล  
ของ  
คุณอาชิริป:





ตัวคุซึมิขนาดตัว  
ที่ยาวกว่า 1 m  
แต่คำเท้าของมัน  
มีขนาดที่ใหญ่พอๆ กับ  
ฝ่ามือของผู้ชายที่โตแล้ว  
ซึ่งทำหน้าที่เหมือน  
รองเท้าเดินหิมะ  
เวลาเดินบนหิมะทำให้มัน  
เคลื่อนที่ได้ไต่อย่างรวดเร็ว





เอโนโนคา  
!!



เฮนเด!!  
(คุณตา)

สุนัข  
ลาก  
เลื่อน  
นี่!!



ขึ้นแพเร็ว  
สุกโหมโต





โกโฮโกโฮโก  
(วิ่งไปๆ)



โกโฮโกโฮโก  
(วิ่งไปๆ)

เฮนเค  
บอกว่า  
“หนัก”  
หมามัน  
จะหมดแรง  
เอา

ปาเซ  
(หนัก)  
!!



วิ่งให้  
ผมลงชะ  
พลทหาร  
ลำดับหนึ่ง  
พานิกาคิ





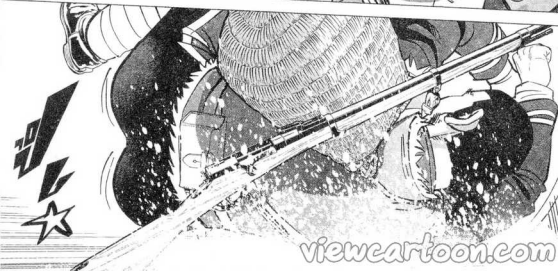
เหมือน  
มัน  
จะขอม  
ถอดใจ  
แล้ว



เอ้  
?

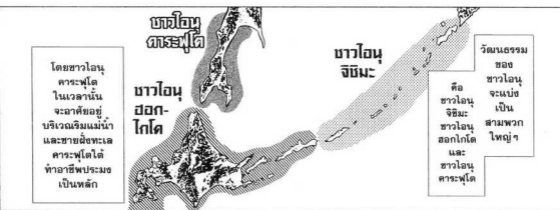
นั่นสินะ  
ไซมันแก  
มันเขอะ  
เกินไปแล้ว

เป็นเพราะ  
แกเคย  
พลทหาร  
ลำดับหนึ่ง  
ทานิกาคิ  
!!  
!!





หมู่บ้าน  
ชาวอินุ  
คาระฟูโต  
ใกล้ๆ  
เหมือน  
โอโดมาริ



ชาวอินุ  
คาระฟูโต

ชาวอินุ  
ฮอก-  
ไกโด

ชาวอินุ  
จิชิมะ

วัฒนธรรม  
ของ  
ชาวอินุ  
จะแบ่ง  
เป็น  
สามพวก  
ใหญ่ๆ

คือ  
ชาวอินุ  
จิชิมะ  
ชาวอินุ  
ฮอกไกโด  
และ  
ชาวอินุ  
คาระฟูโต

โดยชาวอินุ  
คาระฟูโต  
ในเวลานั้น  
จะอาศัยอยู่  
บริเวณริมแม่น้ำ  
และชายฝั่งทะเล  
คาระฟูโตใต้  
ทำอาชีพประมง  
เป็นหลัก



“ฮาฮา  
จิสะ”  
บ้าน  
ฤดูร้อน

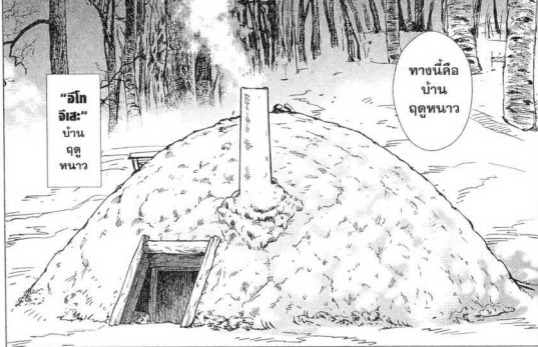
ชาวอินุ  
คาระฟูโต  
มีบ้าน  
สองหลัง  
หรือ?

พอหนาวขึ้น  
พวกเรา  
ก็จะย้ายไปที่  
“บ้านฤดูหนาว”  
ตรงนั้น

แต่ที่นี่เป็น  
“บ้าน  
ฤดูร้อน”

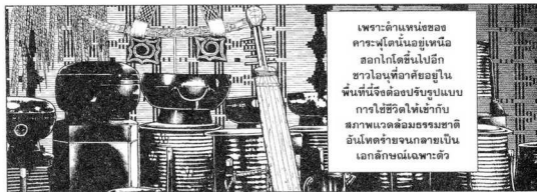
หนูนาคัตย  
อยู่ที่นี้  
กับเฮนเค  
สองคน





“ฮโก  
จิสะ”  
บ้าน  
ฤดู  
หนาว

ทางนี้คือ  
บ้าน  
ฤดูหนาว



เพราะตำแหน่งของ  
คานะฟูโตนันอยู่เหนือ  
ฮอกโกโตฮันไปอีก  
ชาวโอนที่อาศัยอยู่ใน  
พื้นที่นี้จึงต้องปรับรูปแบบ  
การใช้ชีวิตให้เข้ากับ  
สภาพแวดล้อมธรรมชาติ  
อันโหดร้ายจนกลายเป็น  
เอกลักษณ์เฉพาะตัว



เธอ  
ชื่ออะไร  
เหรอ?

ขอบคุณ  
ที่ช่วย  
นะคะ



เห็นว่า  
น้ำมันเหม็น  
ติดอ  
บาดแผล  
นะ

เหม็น  
จังเลย  
เอาอะไร  
มาทาให้  
เนี่ย



มีความหมายว่า "เฟรป (แครมเบอร์รี่)"

หนูชื่อ เอนโนคา

ไม่มีวิธีตั้งชื่อแบบอื่นแล้วเหรอ?



มีความหมายว่า "อุตึงซุซึน" นะ!!

จินชื่อ จিকা ปาชิ

ตั้งซุซึน?



เด็กผู้หญิงไอบูที่มาจากฮอกไกโด

ก็กินเฟรปที่บ้านเรา



แล้วมีผู้ชายที่พามาด้วยมั๊ย?



มีสามคนค่ะ



ใช่ๆ เด็กผู้หญิงคนนี้ละ!!







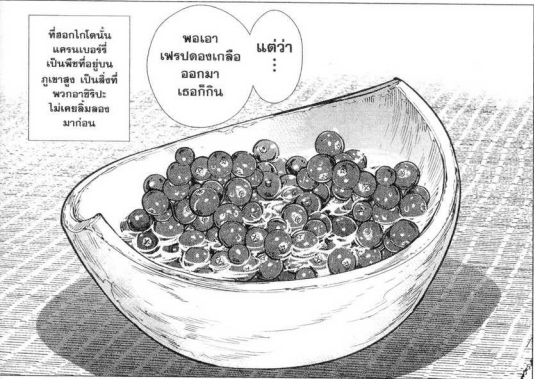
ดูท่าทาง  
เศร้า  
มากๆ

เธอดู  
ไม่ร่าเริง  
เลย

มี  
เธอดู  
เศร้า  
จัง  
ทำไม  
?  
สภาพ  
เป็น  
ยังไง  
?  
เด็ก  
ผู้หญิง  
คนนั้น  
...

และ  
ไม่ยอมพูด  
อะไรเลย

.....



ที่สอโกโตนั้น  
แครนเบอร์รี่  
เป็นพืชที่อยู่บน  
ภูเขาสูง เป็นสิ่งที่  
พวกเขาซึบปะ  
ไม่เคยดื่มดอง  
มาก่อน

พอเอา  
เฟรปดองเกลือ  
ออกมา  
เธอก็กิน

แต่ว่า  
...



เปรี้ยว  
หวาน

เค็ม

...



เป็นคุณ  
อาชิริปะ  
ไม่ผิดแน่

∴  
คุณ  
อาชิริปะ

เคยอยู่ที่  
หมู่บ้านนี้  
จริงๆ ทัช

เธอมาที่  
การะฟูโต  
นี่จริงๆ...

!!



พอกินเฟรป  
เข้าไปเยอะๆ  
เธอก็รำเริง  
ขึ้นนิดหน่อย

เธอขี้ม  
ขึ้นมานิดๆ  
แล้วก็พูด  
“ฮันนา”

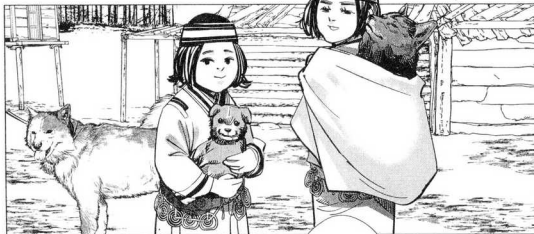




ตอนที่ 142 หมู่บ้านพ่่านักชาวรัสเซีย

“โอปะคะ!”  
รองเท้า  
หนังปลานชอลมอน  
ครีบตรงฝ่าเท้า  
ทำหน้าที่ยกนลิน  
เวลาเดินบนหิมะ

“เซกา  
ฐึ”  
ชน  
สุนัข





คำอาหาร  
พวกสุนัข  
หนึ่งวัน  
ประมาณ  
เท่านี้

ดีดลูกคิด  
ด้วย



เลยว่าจ้าง  
คนตาของ  
เอนโนคา ใ้ใช้  
สุนัขลากเลื่อน  
พาพวกเราไป

เพราะ  
ร้อยตรีโคอิโตะ  
ไม่อยาก  
เดินไป



หรือ  
หน้อก

ฮึ



เด็กคนนั้น  
ยังตัวเล็ก ๆ  
อยู่เลย  
แต่ทำงาน  
ได้ดีมาก



สำหรับคนเฒ่า  
ที่ใช้สุนัขลากเลื่อน  
แล้วค่าเลี้ยงดูถือเป็น  
ค่าใช้จ่ายยิ่งใหญ่  
ที่ต้องแบกรับ  
จนถึงขนาดมีคำพูดที่ว่า  
"ชอบจนเพื่อหมา" เลย

ส่วน  
ปลาย

แกง  
กาอุเรอ้าย  
เพื่อเลี้ยง  
ข้า!!

“ซึกนี่”  
ส่วนหลัก  
ของ  
เดือน  
ลาก

“กา  
อุเร”  
ไม่  
สำหรับ  
เดือน  
สุนัข

“บูโฮะซูกุ”  
ส่วนหลัก  
ของผู้ขี่เลื่อน  
ติดหนังแมวน้ำ  
ไว้ด้านหลัง

ที่กระดานเลื่อนจะ  
ใช้ซี่โครงวาฬ  
หรือหนังวาฬ  
เพื่อลด  
แรงเสียดทาน

เปรา  
!!

ถ้า:  
“หยุด”  
ถือว่า  
ยังโอ?

โกโ!  
โกโ!  
โก!  
(วิ่งไปๆ)



ฉันก็มีโอกาส  
ที่จะแวะมา  
เหมือนกันนะ

หมู่บ้าน  
นี้รี  
?

ถาม  
เรื่องของ  
หมู่บ้าน  
ชาวรัสเซีย  
ที่นี่

เด็กผู้หญิง  
โอนู  
กับผู้ชาย  
สามคน

แล้ว  
พวกนั้น  
จะหาย  
ไปไหน  
ได้ล่ะ

แต่ถูกปิดไป  
หลังจาก  
ที่โลกกลายเป็น  
เขตของญี่ปุ่น  
เพราะสงคราม  
ญี่ปุ่นรัสเซีย

ที่  
คาระฟูโตได้  
มีเรือนจำ  
ของคนรัสเซีย  
อยู่หลายที่  
:

ถึงจะเป็น  
หมู่บ้านเกษตร  
แต่ก็  
อย่าประมาท  
ไป

ดูเหมือน  
ร้านนั้น  
จะเป็นร้านเหล่า  
ร้านเดียว  
ในหมู่บ้านนี้

ส่วนมาก  
จะหนีไป  
โดยอาศัย  
ความวุ่นวาย  
ตอนที่  
ทหารญี่ปุ่น  
ขึ้นบกมา

ส่วนมาก  
จะหนีไป  
โดยอาศัย  
ความวุ่นวาย  
ตอนที่  
ทหารญี่ปุ่น  
ขึ้นบกมา

ส่วนมาก  
จะหนีไป  
โดยอาศัย  
ความวุ่นวาย  
ตอนที่  
ทหารญี่ปุ่น  
ขึ้นบกมา







Никто не знает его?  
(มีใครรู้บ้างไหม?)



Нет, не знаю.  
(ไม่รู้สิ)



А что за дело у японского солдата в нашей деревне?  
(ทหารญี่ปุ่นมีอะไรเกี่ยวกับหมู่บ้านเรา?)



พูดอะไรไม่รู้เรื่องไอ้ขี้เมา

Убирайся отсюда / (ออกไปซะ)

สิบโทสิก็ขึ้นมาบอกมันไปว่า ตำมาและต้องเข้าเฝ้าโดนเตะตุตปสิวนั้น







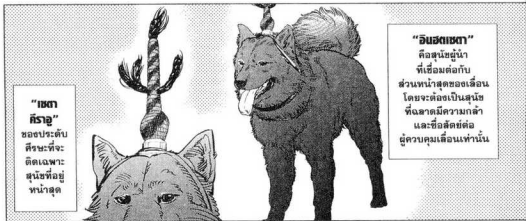


พอเขา  
หายตัวไป  
เชือกของ  
อินฮงเซตาก็  
โดนตัด  
ไปแล้ว

พูด  
เยอะ  
มาก

มีคนรัสเซีย  
เข้ามาคุย

อินฮง  
เซตาคือ  
อะไร?



“เซตาคีราฮู”

ของประดับ  
ศีรษะที่จะ  
ติดเฉพาะ  
สุนัขที่อยู่  
หน้าสุด

“อินฮงเซตา”

คือสุนัขผู้นำ  
ที่เชื่อมต่อกับ  
ส่วนหน้าสุดของเลื่อน  
โดยจะต้องเป็นสุนัข  
ที่ฉลาดมีความกล้า  
และซื่อสัตย์ต่อ  
ผู้ควบคุมเลื่อนเท่านั้น



Иди за  
мною  
(ตามมา)



อ๊ะ  
“คนรัสเซีย  
พูดมาก”  
นี่!!

หมอนั้น  
คืออะไร?



“เจ้าคนรัสเซีย  
พูดมาก”

นั่นก็คิดเป็น  
พวกเดียวกัน  
เป็นวิธีที่  
พวกเขา  
ชอบใช้กัน  
บ่อยๆ  
แหละ



หมา...  
เป็นเหมือน  
ครอบครัว  
ของพวกเขา



Если хотите  
назад  
свою собаку,  
выходите  
драться  
стенка на  
стенку!  
(ถ้าอยากได้หมาคืน  
ก็มาแข่งตีเทนกาะะ)



เห็นว่า  
เจ้าของร้าน  
ลงเงินเต็มพัน  
กับหมอนี่  
ไปเยอะมาก

สรุปก็คือ  
ถ้าอยากได้  
หมาคืน  
ก็ต้องไปลงแข่ง  
แทนหมอนี่

แต่ดันไปทำ  
ตาเขาบวม  
ขนาดนี้  
เลยต้อง  
รับผิดชอบ

เขาบอกว่า  
คนที่ลูกไม้ได้  
ต่อขงจนคว้านั้น  
เป็นผู้แข่งชั้น  
การพนัน  
อะไรสักอย่าง



พูดอะไร  
นะ?

ตีเตียน  
กา  
?




ถ้ามีอีกสัก  
เที่ยวนี้จะช่วย  
ทิ้งร้าน  
แล้วจับโยนลง  
ช่องแคบโซะ:  
ให้หมดเลย  
ไอเวอร์นี่

บอกมัน  
ไปซะ  
สิทิกิฆ่า

ไม่สนใจ  
รับคืนหมา  
มาซะ



ประโยค  
ยากไป  
ผมแปล  
ไม่ได้



Те кого вы  
ищите  
искали  
человека  
с наколками  
который  
приехал  
с Хоккайдо



หมาตัวนั้น  
ฉันจำมาด้วย  
คำอาหารสัตว์  
ราคาแพง

บอกมันไป  
“ถ้าไม่รับคืนมา  
ฉันจะแสร้งไอ้ตัว  
ผมหรือผมนั่น  
เป็นสามชั้น  
แล้วโยนให้หมา  
กินซะ”



ผู้ชาย  
ที่พวกเขา  
กำลัง  
ตามหา  
อยู่...  
หรือ  
ก็คือ  
พวก  
ดิโจรันเค

บอกว่า  
“มาจาก  
ฮอกไกโด  
เพื่อตามหา  
ผู้ชาย  
ที่มีรอยสัก”

ว่าอะไร:  
!?



นิกโทซแหกคุก  
ข้ามมาตั้ง  
เกาะฟูโต  
เลยหรอ



โตซันข่าวลือเรื่อง  
นิกโทซแหกคุก  
ที่มีรอยสัก  
จากที่โหนดสักที่

เพราะฉัน  
เลยมาที่  
หมู่บ้านนี้  
สินะ...!!



เขาบอกว่า  
ผู้ชายที่มีรอยสัก  
ที่อาจจะเข้ามาแข่ง  
“สตีชันกา”  
ด้วยก็ได้  
!!



เห็นว่า  
“สตีเวนกา”  
แข่งกันที่นี่



ก็แล้ว  
“สตีเวนกา”  
นี่มันคืออะไร  
กันแล้ว



กลืนสาป  
ผู้ชายกับ  
ความรู้สึกร  
ร้อนรุ่ม...

สตีเวนกา  
นี่มัน...  
?

อึ๊บ



Давай  
давай!!  
(ไปเลย!!)

ชื่อจริงๆ  
ของมันคือ  
“สตีเยนกา  
บา  
สตีเยนกา”

มีความ  
หมายว่า  
“กำแพง”  
ปะทะ  
“กำแพง”  
!!

Бей их!  
(ขำมัน!!)



ต้อง  
สตีเวนกา  
อย่างเดี๋ย  
วสินะ  
...

พวกเรา  
เนี่ย

พวก  
เรา  
?

เป็นที่มาที่แท้  
ของรัสเซีย  
เหล่าผู้ชายเปลือย  
หลายคน  
มาขึ้นเรือ  
และต่อยกัน

ซึ่งเหล่า  
ชายจรรยา  
ยีนเรือ  
กันเป็น  
“ก้าแพง”

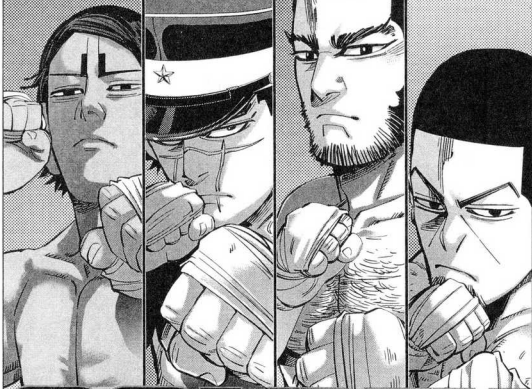
จึง  
เรียกว่า  
สตีเวนกา

โคอิตะ:  
โอโตโมะ:  
ชิน

สุกิ  
โมโต  
ไซจิ

ทามิ  
ทาคิ  
เท็นจิ  
จิโร่

สึบตรี  
สึกิ  
ชิมา



ดวลเดือด

KAMUY

ตอนที่ 143 สติยบท







นักโทษที่ว่า  
อยู่ในนี้เหรอ  
?



มีลูกค้า  
เป็นคณูญี่ปุ่น  
เยอะ  
เหมือนกัน  
นะเนี่ย

เห็นว่ามี  
พวกคนจรวช  
จากโอโตมาจิ  
หรือไม่ก็โทยุซาระ  
มาเล่นพนัน  
เยอะเหมือนกัน



∴  
บอกว่า  
อย่างนี้

“ถ้าไม่มี  
คู่ต่อสู้ที่น่าสนใจ  
เขาก็  
ไม่มาเข้าร่วม  
สตีชนกา”

“เขาจะสู้  
กับผู้ชาย  
ที่แข็งแกร่ง  
เท่านั้น”



สรุปคือ  
ต้องชนะสตีชนกา  
เพื่อต้อเจ้านัน  
ขึ้นนางนวกที่  
เท่านั้นหรอเนี่ย



อาจจะ  
ไปสมทบ  
กับพรรคพวก  
แล้วค่อย  
กลับมาอีกที

พวก  
ศิโรจน์คง  
ถอดใจ  
แล้วมุ่งหน้า  
ไปก่อน  
ชั้นเหรอ  
:



ถ้าล่อมัน  
ออกมาได้  
ก็ยืนยัน  
เรื่องรอยสักได้



เต็มที  
มันเป็น  
ความผิด  
ของนาย  
แะ

หตุสักโมได้  
คมเดียว  
ก็น่าจะ  
พอแล้ว  
ไม่ใช่

นา?  
นี่มัน  
ความ  
จับผิดชอบ  
ของมัน  
นะเฮ้ย



นักโทษ  
แบบนั้น  
ถ้าปล่อย  
ให้หนีไปได้  
จะยิ่ง  
ตามตัวยาก

เหมือนกับ  
นี่เซเทตสึไซท์กับ  
เสนมิตาดูโอะ  
ที่ไม่ได้สนใจ  
ทองคำ

นักโทษคนนั้น  
คงเป็นพวกเร่  
มาชกต่อขงจนถึง  
เกาะฟูไดนี่



ยังได้  
บอกมันไปก่อนว่า  
ถ้าพวกเราชนะ  
การแข่งเสียนกาแล้ว  
ต้องคืนหมาให้เราทันที  
ไม่เช่นนั้นจะถอนตนมัน  
ให้หมดหัวแน่

"พวกเรา"  
นี่หมายความว่า  
ยังไง



“ส่วนที่เหลือ  
แค่หาคนมาเติม  
ก็พอแล้ว”  
มันบอกกว่า  
อย่าขี้ขี้

นี่คือ  
สตีเฟนกา  
ชาวรัสเซีย  
3 คน



Вот этот  
человек  
будет  
драться

(คนที่จะต้องสู้  
มีแค่ผู้ชายคนนั้น)

Он силен  
я знаю

(เพราะฉันรู้ว่า  
ผู้ชายคนนั้นแข็งแกร่ง)



...  
ขี้เหร่  
?

“คนญี่ปุ่น  
อย่างพวกแก  
เอาชนะ  
คนรัสเซีย  
ไม่ได้หรอก”



ลืมเรื่อง  
สงคราม  
ญี่ปุ่นรัสเซีย  
ไปแล้ว  
รีไทม์

บูตจี้  
ก็สวยสิ  
ไอ้หัวล้าน  
นี่...

Бей их!  
(ท่ามั่น)

จัดการ  
มันเลย  
คุณทหาร  
ญี่ปุ่น!!





Да ты маловат  
будешь!  
Тебе бы  
мальцу  
лучше дома  
сидеть!

(กลับบ้านไปกินนมจนไป  
ไอ้เด็กตัวกระเป๋ายก)

ความ  
อึกเขิม  
ในศึก  
สเดียนกา  
ครั้งแรก  
?



นี่คือ  
สงคราม



ถึง  
เวลา  
แล้ว

มันก็  
แค่นั้น  
!!



ด้าน  
พลังใจ  
เรา  
ไม่แพ้  
แน่

แต่

คนรัสเซียนะ  
แข็งแกร่ง...  
กระดุก  
คนละเบอร์  
กับเรา



ฉันคนเดียว  
ล้มสี่คน  
เลยก็ได้นะ



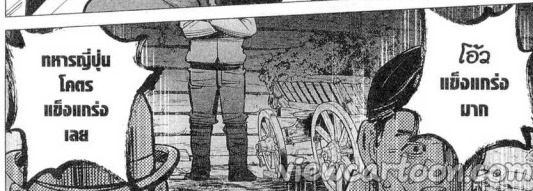
Внимание!  
(เตรียมตัว!)

Бей!  
(ชกได้)







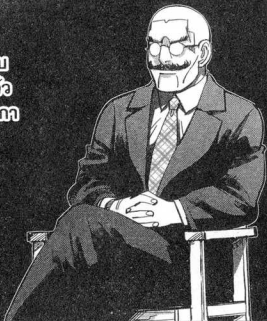


ทหารญี่ปุ่น  
โคตร  
แข็งแรงแ  
เลย

ไอ้  
แข็งแรงแ  
มาก



สำหรับ  
คุณแล้ว  
สตีเวนกา  
คือ?



แต่ผม  
ก็โดน  
รังเกียจ

๒๒  
๒๒  
๒๒

การแสดง  
ความ  
เป็นตัวเอง



ตั้งแต่เด็กแล้ว  
วิธีเดียว  
ที่ผู้ชายอย่างผม  
รู้จัก

ผมใช้  
เจ้านี้  
ต่อ  
ทุกคน

ก็คือ  
ความ  
รุนแรง  
นี่ละ

โลกไม่เข้าใจ  
คนอย่างผม  
เลย

เป็น  
การแสดงตัวตน  
เหมือนกับ  
การวาดภาพ  
การร้องเพลง  
การแต่ง  
วรรณกรรม  
การเต้น



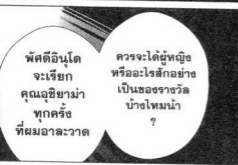
เลยต้องใช้ชีวิต  
ส่วนใหญ่  
อยู่ในเรือนจำ



แถมยัง  
ได้พบเจอ  
เรื่อง  
แสนวิเศษ  
ด้วย

แต่  
สำหรับผม  
ในเรือนจำ  
เป็นที่  
ผ่อนคลาย  
จิตใจ

ในเรือนจำมีแต่  
ความรุนแรง  
พอผมต้องผู้คุม  
ทุกคนก็ตีใจ



พัคดีอินโด  
จะเรียก  
คุณอุซึยาม่า  
ทุกครั้ง  
ที่ผมอาละวาด

ควรจะได้ผู้หญิง  
หรืออะไรสักอย่าง  
เป็นของรางวัล  
บ้างไหมน้า  
?



ถ้าแค่ต่อยกัน  
ผมก็ชนะเขา  
ได้เหมือนกัน

ผมมี  
ความสุข  
ที่ได้ต่อสู้  
กับเขา



คนที่สามารถ  
หยุดผม  
ด้วยมือเปล่าได้  
มีแค่  
คุณอุซึยาม่า

ถ้าโดน  
ทำยูโตจับได้  
ยิ่งใจก็  
ไม่มีทาง  
ชนะ

คือ  
ช่วงเวลา  
ที่ตัวเองได้รับ  
การยอมรับ

เสียง  
ให้ร้อง  
...







สุดยอด!  
ทหารญี่ปุ่น  
ชนะ:

ไอ้



ยอด  
เยี่ยม  
มาก





# การปะทะ แห่งศตวรรษ

มีส-เตอร์  
มือ  
เหล็ก

สัก  
ไม้  
ไซจิ



"ทำมัน  
สุด  
สะท้าน"

กันโซ  
คโม  
ฮารุ



"ปรมาภิกษุผู้ยิ่งใหญ่"  
ทานาคาคิเท็นโงะ

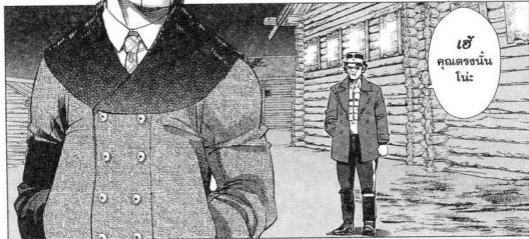


"ลูกคนแรกของซาฮิม"  
โคโงโตะโงโตะโมะซิม



สิงโกลง่า  
สัทซึเมะ

ตอนที่ 144 ทะลวง!! เทรนเมตต์กำแหง



เฮ้  
คุณตรงนั้น  
นี่:



คุณก็เล่น  
สเก็ตยีนกา  
ด้วยเหรอ  
?

สำหรับ  
คนญี่ปุ่น  
ถือว่า  
รูปร่าง  
ดีมาก

ดูจาก  
เสื้อโค้ท  
ที่ใส่  
แล้ว



พวกเขา...  
เป็นสเก็ตยีนกา  
ที่ยอดมาก

ใช่



!!?

ผมชื่อ  
สุกิโมโตะ  
ไซจิ



ผม  
ไทโชคุ  
ไมฮารุ

คนญี่ปุ่น  
หักท่าย  
ด้วยการจับมือ  
มันก็ดูแปลกๆ  
หน่อยนะ





บ้านเหล่านหมูบ้าน

“เรื่องทหารญี่ปุ่นแพร่กระจายออกไปอย่างรวดเร็ว”  
“กลายเป็นข่าวลือว่าคนที่สามารถชนะชายที่มีรอยสักปรากฏตัวขึ้นมาแล้ว”



“คนส่วนใหญ่พนันว่าพวกเขาจะชนะ”

“คืนนี้ชายที่มีรอยสักจะเข้าร่วมสัปดาห์นี้”



เขาบอกว่า “หลังจากการล้มมวยจบแล้วจะคืนให้”



แล้วไหนที่สัญญาว่าจะคืนหมาละ?



“ถ้าพวกเขาแกล้งแพ้เขาบอกว่าอย่างไร”  
“ข้าก็จะไต่เงินก่อนโต”



การลงโทษ  
ของชาวโอนู  
ชอกโกโต  
ตัดหุดตัดมูก

แล้วของโอนู  
คาระฟูโตละ  
เป็นยังไง  
เอโนโนกา



Aaaaaa!



โอ้หมอนี่  
มันบอก  
เรื่องที่เรา  
กำลังไล่ตาม  
ชายที่มีรอยสัก  
ไฟเจ้าตัวรู้  
ไปแล้ว


หนัดใน  
การลงโทษของ  
ชาวโอนูคาระฟูโต  
ที่จะกระทำต่อ  
หัวขโมยคือตัดนิ้ว  
ตั้งแต่ข้อนิ้วแรก  
สำหรับความผิด  
ครั้งแรก ส่วนถ้า  
ทำผิดซ้ำก็จะตัด  
ของนิ้วอื่นต่อไป



ตัด  
ปลาย  
นิ้ว  
จะโตบ



แกเลือก  
คู่ต่อรอง  
ผิดซะแล้วนะ




บอกสิ่ง  
ที่เราจะทำ  
ต่อจากนี้  
ให้มันรู้ซะ  
สิบโท  
ลิกิขมา

ก่อนอื่น  
เราจะหัน  
นิ้วของแก  
จนกว่าจะได้  
หมาคืน

หลังจากที่ฝั่งแก  
ไว้ที่สวนหลังบ้าน  
แล้วพวกเรา  
จะไปตลาดแห่ง

สเดียนกา  
เพื่อยืนยันตัว  
ชายมีรอยสัก

แล้วก็พา  
ผู้ชายคนนั้น  
เข้าไปยิงทิ้ง  
แล้วฉกหนัง  
โดยที่ไม่ต้องแข่ง  
สเดียนกา

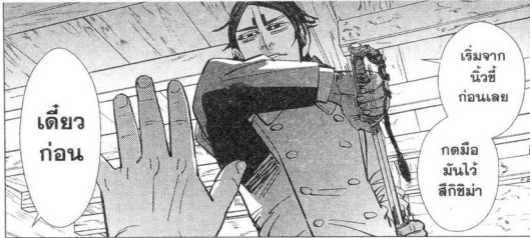


Да, я могу  
рассказать про  
человека с  
фотографии.

(แต่ข้ายังมีข้อมูลของ  
ผู้ชายที่อยู่ในรูปภาพ  
ที่พวกแกมีด้วยนะ)



แกมีข้อมูล  
ของเจ้าหมอนี่  
ด้วยรี?  
รู้มั๊ยตอนนี่  
มันอยู่ที่ไหน  
?



เดี๋ยว  
ก่อน

เริ่มจาก  
นิ้วชี้  
ก่อนเลย

กดมือ  
มันไว้  
สักขีมา



ขอโทษนะ  
เอโนโนคา  
จัง

แต่ว่า  
...



ฉันก็คิด  
อย่างนั้น  
เหมือนกัน  
ไอ้ทโมนนี่  
มันเชื่อ  
ไม่ได้

ถ้าไปเชื่อ  
คำหลอกล่อ  
ของไอ้ทโมนนี่  
แล้วไป "พนัน  
สเตียนกา" อีก  
มันจะเสียทั้งแรง  
ทั้งเวลาไปอย่าง  
ไร้ประโยชน์

ไม่สมกับเป็น  
สุกิไม่ได้เลย  
คิดว่านาย  
เป็นคนที่  
มีเหตุผล  
มากกว่านี้  
ซะอีก



มันอาจจะ  
รู้อะไร  
จริงๆ ก็ได้



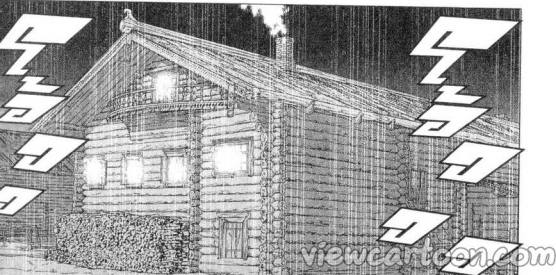
มันต้อง  
แกล้างพูด  
เพื่อให้หนี  
จากที่นี่ได้  
แน่อยู่แล้ว





จันทักคง  
ทำเหมินเจย  
ไม่ได้

ถ้ามัน  
มีความเป็นไปได้  
เพียงน้อยนิด  
ที่จะเชื่อมโยง  
ไปสู่ข้อมูลที่อยู่  
ของคุณอาซีรป:



ชนะ  
ให้ได้:  
คุณทหาร

ข้าลงเงิน  
กับพวกทก  
ไอ้หยาบ:  
ทหารญี่ปุ่น

มาแล้วๆ  
รออยู่เลย





รอยสัก  
หือลับ...  
!!





สุกimoto  
แถ...

อยากแข่ง  
สตีเวนทา  
เลยไม่บอก  
พวกเรา  
ใช่ไหม



หรือว่า  
รู้อยู่แล้วว่า  
มันเป็น  
นักโทษ  
มีรอยสัก  
?



ผู้ชาย  
เมื่อตอนนั้น  
ไม่ใช่หรอ



ดูท่าทาง  
ไม่มีความคิด  
ที่จะยอมแพ้  
เลยนะ



ถ้าชนะ  
ก็จะสูญเสียข้อมูล  
ที่มีความเป็นไป  
ได้เพียงน้อยนิดนั้น  
ไปด้วยไม่ใช่สิ



ขั้นเรื่อง  
ล้มมวย  
จะเอายังไง  
?



เรา:  
เอาหมาคืนมา  
แถมยังได้ข้อมูล  
มาด้วย

แผนการสุดล้ำ  
ที่จะได้ทั้งหมด  
มาอย่างสวยงาม  
มีบออยู่ในหัวฉันหมดแล้ว  
เพราะฉันอัดมันให้เต็มที  
เลยไม่ต้องเกรงใจ



พลบเร็ว  
จีคาปายี

นั่น  
คนรัสเซีย  
ช่างจ้อ



บ้าน  
เหล่า  
ใน  
หมู่บ้าน

Внимание!  
(เตรียมตัว!)

ตอนนี้ล่ะ  
ที่พวกเรา  
จะไปเอาคืน  
!

มันมา  
เผ่าหมา  
นะสิ

แปลกจัง  
เป็นพรรคพวก  
กันแท้ๆ  
แต่ไม่เห็นไป  
สเดียนกา  
ด้วย

Бей!  
(ชกได้!)









เออจ๊ก  
!!

ช่วยสอน  
ให้รู้จ๊ก





อ๊าบ



คุณ  
สุก  
โมไต  
กั

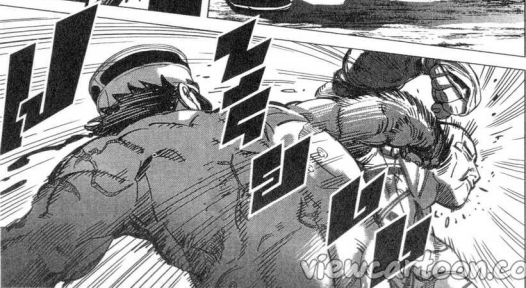


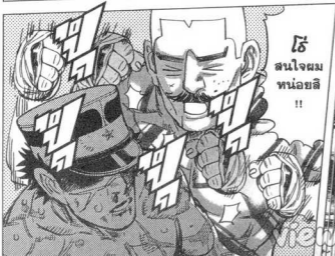


ตอนที่ 145 มิลาเธอร์น้องหัด













ข้า  
...

ข้า  
...

ข้า



ไม่เป็นไรนะ  
สุกิโมโต้



จัดการ  
เลย!  
ทหารญี่ปุ่น  
!

เฮ้ๆ  
ทุกคน  
นอกจากชาย  
ที่มีรอยสัก  
โตะจัดการ  
หมดแล้ว

Бей  
их /  
(ฆ่ามัน)





เข้ามอัด  
พร้อมๆ  
กันเลย

ทึ่ง  
สึคน



เอาอีก  
!!

เข้า  
มาอีก  
!!

เอา  
อีก  
!!

อย่ามา  
ตูด  
กันนะ!



นี่ละ  
คือผม

เป็นไง  
ละ





Мы на вас поставили!  
(ข้าเต็มพันกับพวกแกไปซะนะโว้ย)

Шутки шутить вздумал?  
(อย่ามาล้อเล่นนะ)



ไอ้

ซำ

จะทำอะไรนะ สกิด ไมได้



ใจเย็นๆ สกิด ไมได้

ซำ

จัดการมัน



อ๊ะ


ซีนี่เอง สกิดไมได้

นี่คือ "แพนสุดล้ำ" ที่เกินกว่าไซมัย



ฮา ฮา  
ฮา ฮา  
ฮา ฮา  
ฮา ฮา

ฮา ฮา  
ฮา ฮา ฮา  
ฮา คือ  
สนุกไม่  
ค่นอบต:  
นะโว้ย



Не стой, не гляди,  
а сам свою силу  
покажи-вот это  
кулачный бой!  
(แต่ขืนดูคนต่อยกันนะ  
มันไม่ใช่  
เสียดีนกา)

Ну,  
понеслось!  
(นี่แหละ)

Знатная драка!

(ต้องแบบนี้เช้  
ถึงจะเรียกว่าเสียดีนกา)



นี่มัน  
สุดล้ำจริงๆ  
ว่ามั๊ย?

ซำ



กอง  
พล  
ที่  
เจ็ด





แต่มัน  
“โตนอิต  
มากเกินไป”

ท่านร้อยตรี  
โคจิโตะ  
นี่ไม่ใช่  
“แฟนสุดล้ำ”

Это не по  
правилам!!  
(นี่มันไม่ใช่  
สตีชันกาแล้ว)

หนีเร็ว

แนวอ

แนวอ



ทอง...  
คำ...



อุตสาหกรรม  
นี้กว่า  
สี่ร้อยล้าน  
ได้แล้ว  
แท้ๆ

มอน-  
สเตอร์  
ผู้แตกเศรา  
กันโมศุ



นี่  
หมายตา  
รอยสัก  
ของผม  
แต่แรก  
อยู่แล้ว  
หรือ?

โหดร้าย  
จังเลย

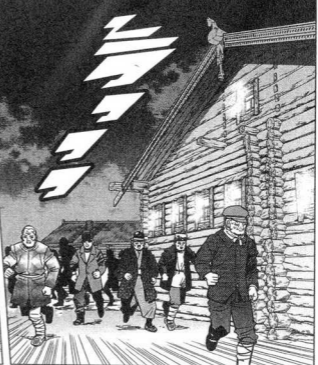
ความ  
แตก  
ซะแล้ว



นัก  
โทษ  
ล่ะ?



มัน  
อยู่  
บน  
รับ  
ตาม  
ไป  
เร็ว



ตอนนี้  
ยังอันตราย  
ปล่อยทิ้งไว้ก่อน  
ที่ล่าศัตรูกว่าคือ  
นักโทษมันกำลัง  
จะหนีไปแล้ว



จะเอา  
ยังไงกับ  
ลูกไม้โตดี  
สิบท  
สิทิมมา



อยู่ที่  
นี่  
ต่อไป  
ไม่ได้แล้ว

ไล่ตาม  
มาจนถึง  
คาระฟูโต  
เลยอะ



มืดมาก  
มอง  
ไม่เห็น  
เลย

มันไป  
ทางไหนแล้ว?  
หารอยเท้า  
เร็ว

หนาว  
จิด

၀၇





มัน  
อยู่ที่  
นั่น  
มันกำลัง  
โดนตัว  
คุซุริ  
เล่นงาน



ออก  
ไปนะ

เฮ้ย



ถ้า  
ไม่รีบช่วย  
เดี๋ยวรอยสัก  
จะโดนกิน  
ไปหมดนะ  
!!

แล้ว  
เห็นว่า  
มีมัย  
ล่ะครับ



ไอ้ตัวคุซุริ  
มัน  
อันตรายมาก  
สิบโทสิทซิงมา  
แกมปีนเม็ย



ฮึ๊ง  
!!





สเดียนกา  
ไม่นาน  
จะจัดการ  
มันได้

หนี  
เร็ว



กระท่อม  
นี่!!



รีบ  
ปิดประตู  
สิเฟ้ย  
!!

วิ่งเร็ว!!  
มันไล่ตาม  
มาแล้ว





ที่นี่คือ  
...  
!!

ทำไม  
ถึงร้อน  
แบบนี้  
ล่ะเนี่ย!?

ในกระท่อ  
ร้อนขนาด  
!!



“บานีย”  
!!

ชาน่า  
แบบรัสเซีย  
...

БАНЯ  
(บานีย)



ทำไม  
ยังโล  
ดี่?

ทุกคน  
คิดเซ  
!!

แต่ว่า  
ข้างนอก  
มีตัวคหริ  
อยู่

ร้อน  
เกินไป  
แล้ว

ที่แบบนี้  
เรา  
อยู่ได้  
ไม่นาน  
แน่

ဟိုဟို  
!!







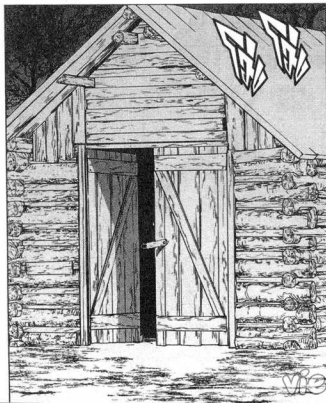
ที่นี่  
เป็นบ้านของ  
คนรัสเซีย  
ช่างจ้อ



ตอนที่ 146 ปาเนียซาหน้าเบบรัสเซีย



ไม่อยู่







ตัวคุณ  
มันไม่ยอม  
ออกห่าง  
จากที่นี่เลย

มีอะไร  
ที่ใช้เป็นอาวุธ  
บ้างมียาเนี่ย  
?



ร้อน  
...

เกินใจ  
ไม่ถูกกับ  
ความร้อน  
เพราะเกิดที่  
ภาค  
ตะวันออก  
เฉียงเหนือ



เฮ้ย  
อย่าสร้าง  
ไอน้ำ  
เพิ่มขึ้น  
อีกสิพี่!!



เราต้อง  
ตั้งหลัก  
กันใหม่  
ที่นี่

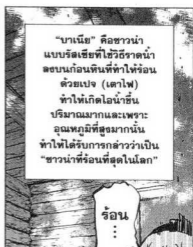
เงือง  
สุกไม่ได้  
ก็ต้อง  
ทำอะไร  
สักอย่าง

แต่  
ร้อน  
...



ВЕНИК

นี่เป็นใบ  
ของ  
ต้นนิรโรคางะ  
เรียกว่า  
เวนิค



“บานเอย” คือชื่อนำ  
แบบรัสเซียที่ใช้ชีวิตนำ  
ลงบนก้อนหินที่ทำให้ร้อน  
ด้วยเบง (เตาไฟ)  
ทำให้เกิดไอน้ำขึ้น  
ปริมาณมากและเพราะ  
อุณหภูมิที่สูงมากนั้น  
ทำให้ได้รับการกล่าวว่าเป็น  
“ชื่อนำที่ร้อนที่สุดในโลก”

ร้อน  
...



โธ๊ย





หยุด  
ตัวคุณ  
มันยัง  
อยู่ข้างนอก  
แะ



ฟาด  
ด้วยเวินค  
เพื่อกระตุ้น  
การไหลเวียน  
ของเลือด

บรรยากาศ  
ในห้อง  
มันเวียนทำ  
จะทำให้ลือดทงมี  
ร่างกาย  
ยิ่งสูงขึ้นไปอีก



พวกคุณ  
หมายถึงว่าผม  
แล้วถก  
รอยสัก  
อยู่แล้วนี่  
!!



จับถ้าใครสักคน  
กบไม่ได้  
จนต้องออกไป  
จากบาเนี่ยละ  
?



ทุก  
คน

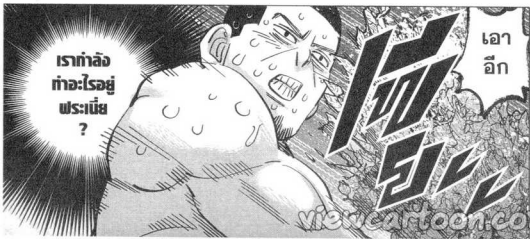
เข้ามา  
พร้อมกัน  
เลย



อีก



อึ้ง  
☆



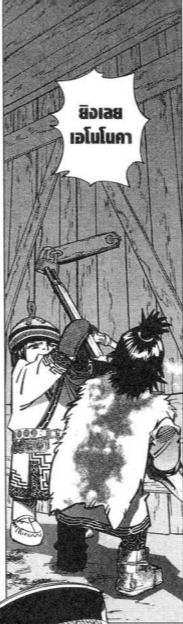
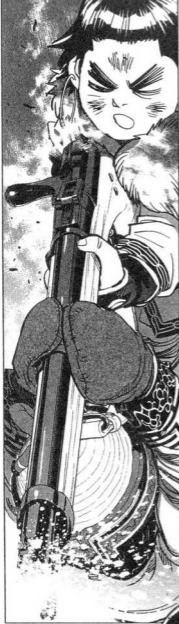
เราทำลို့  
ทำอะไรอยู่  
พระเนนีย  
?

เอา  
อีก









ฮือเฮย  
เฮโนโนคา



Oox!



นี่มัน



นี่ก็เป็น  
“แฟนสุดล้ำ”  
ของสุกิโมโต  
ด้วยสินะ?

แหว

ไม่ใช่  
แน่นอน  
ครับ



เรียบร้อย!!  
พวกเขา  
เอาคืน  
มาได้แล้ว



รีบไป!!  
อย่าหยุด  
นะ

มีอะไร  
แปลกๆ

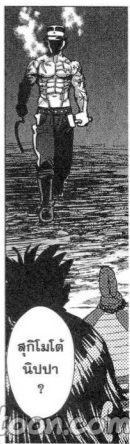


ลูกไม้โต  
นิปปา  
เปลี่ยน  
ไป  
จริงๆ  
ด้วย  
!

ไอ้ว



พู่...  
พู่...



ลูกไม้โต  
นิปปา  
?







โบริ้ว



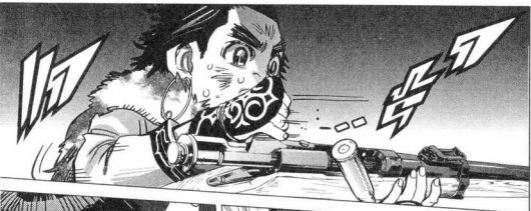
จิว



นัส





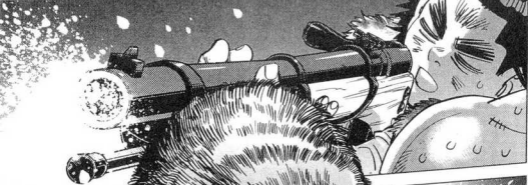




เหมือนโก  
เลย  
จึกาฮาชิ

ตัดสิน  
กันที่  
นัดเดียว  
!

นัด  
เดียว  
นะ!



นี่คือ  
จู่เข็ง  
!



ใช่แล้ว  
ละ  
จิดา  
ปาฮี  
...



ทานิกาคิ  
นิปปา  
นี่มัน  
...

จู่เข็ง  
รีเปล่า  
?



ผม  
อยากจะ  
ตัดสิน  
กับคุณ





ตอนที่ 147 อย่างที่สังโตะเสนอ

แต่ฉันไม่ใช่  
ความเกลียดชัง  
ที่มีต่อผมเลย

ถ้าป็นของ  
คุณสักimoto  
มันมีความ  
โกรธเกรี้ยว  
แฝงไว้



สุดโมโห  
ยิ่งจำเป็น  
ต่อการ  
ชิงตัว  
อาชญากร:

จะให้  
ต่อกัน  
มากกว่านี้  
ไม่...

ยิ่ง  
ก็ต้องหยุด  
สองคนนั้น  
ไว้ก่อน

ช่วย  
ทางไหน  
ดีล่ะ  
?

เรา  
ควรจะ  
ช่วยมั๊ย  
?



ทำไมถึงต้อง  
แนบกรับความ  
โกรธเกรี้ยว  
ขนาดนั้น  
ไว้ด้วยล่ะ  
?



คุณกำลัง  
โกรธอะไร  
อยู่!!

คุณกำลัง  
โกรธใคร  
อยู่เหรอ  
?



โธราจิ  
...

อู...  
อูเมะจัง



ฉันทัน  
...

ฉันทัน



อาชิ  
...

คุณ  
อาชิริปะ  
...

จง  
ให้ทักษ  
เดอ:

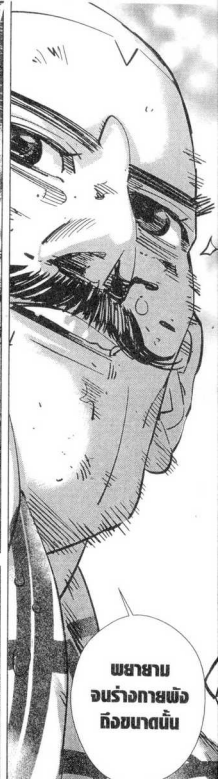
คุณกำลัง  
พยายามอยู่  
ไม่ใช่หรือ

มันไร้  
ประโยชน์  
...  
!!

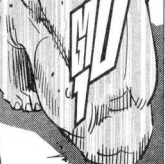
ฉันทัน

ฉันทัน  
...





พอ  
แค่นั้น  
เดอะ!!

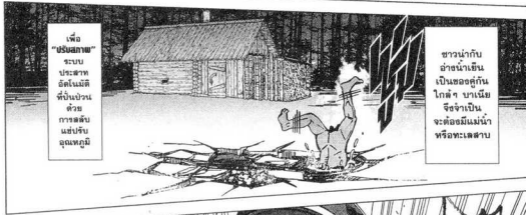


พยายาม  
จนร่างกายพัง  
ถึงขนาดนั้น



เพื่อ  
"ปรับสภาพ"  
ระบบ  
ประสาท  
อัตโนมัติ  
ที่ปั่นป่วน  
ด้วย  
การลด  
น้ำหนัก  
อย่างรวดเร็ว

ชวมน่ากับ  
อ่าสน่าเป็น  
เป็นชออสู้กัน  
โกล่า บาเนี่ย  
จึจ่าเป็น  
จะต่อมึนแม่น้ำ  
หรือทะเลสาบ



เยิน  
ว้อย

อู๊ฮึ๋ง



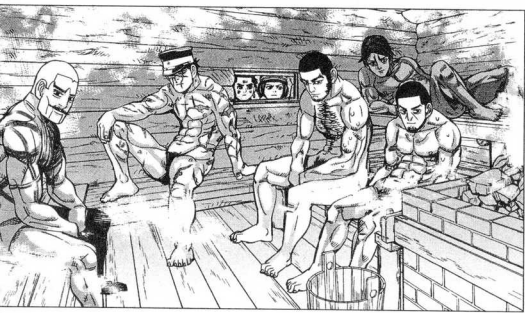
นี่มัน  
บน  
น้ำแข็ง  
...

สิกซ์  
บ้า  
!!

จับ  
กลับไป  
บำเน็จ  
เร็ว

จะ...  
จะ...

นะ...  
นะ...  
พเนศว



ไม่หรอก  
ได้ทานิกาคิ  
นี่ปา  
ช่วยด้วยนะ

เธอจัดการ  
"ลูจิจิ"  
(ตัวคุซุจิ)  
เหรอ  
เท่จังเลย

อิม  
ก็จึคาปาสึ  
หลบตานั่นละ



สรุปแล้ว....  
"แผนสุดล้ำ"  
ของสก็๊วกไม่ได้  
คืออะไร  
?



อะไร  
นะ  
...



แต่ก็ยังมีคนอื่น  
ที่หมายตา  
รอยสัก  
นั้นอยู่

ถึงจะ  
ชกต่อยเก่ง  
แค่ไหน  
ก็สู้ปืน  
ไม่ได้

ผม  
ไม่อยาก  
ฆ่าคุณ



ฉันก็ต้อง  
ไปตามหา  
คนที่แข็งแกร่ง  
ยิ่งกว่านี้

ถ้าเรา  
เจอทองคำ  
พวกที่ต้องการ  
รอยสักนั้น  
ก็จะไม่มี  
อีกต่อไป

ขอให้เรา  
ได้ลอก  
รอยสักนั้น  
หน่อยสิ

พวกเรา  
จำเป็นต้อง  
หาทองคำ  
ให้เจอ



จะว่าไป  
ชื่อที่  
คุณสักก็ไม่ได้  
พูดขึ้น  
เมื่อก็...

จะไปเล่น  
สแต็คกา  
แบบต้นตำรับ  
รัสเซีย  
ก็ไม่มีปัญหา

ไปทาง  
ตะวันตก  
ให้ไกลที่สุด  
เท่าที่  
จะทำได้

ออก  
ไปจาก  
คาร์ฟูโต  
ซะ

ถ้าไปจนสุด  
แผ่นดินใหญ่  
จะไม่มีใคร  
ตามไป



เจ้า  
ชิราลิสสิ  
นั่น!!



ใช่...  
อาชิริปะ  
เป็น  
เด็กผู้หญิง  
ชาวอินุ

ที่จำ  
เด็กคนนั้นได้  
เพราะผู้ชาย  
ที่พาเธอมา  
ก็เป็นนักโทษ  
มีรอยสัก  
เหมือนกันผม



รู้จัก  
คุณ  
อาชิริปะ  
ด้วยเหรอ  
?



ผม  
พูดอะไร  
เหรอ  
?



อาชิ  
...



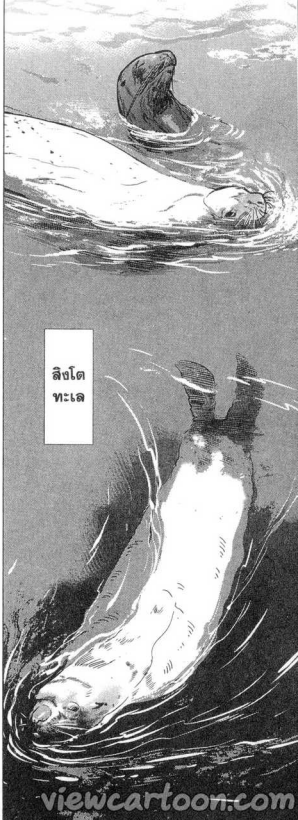
แล้ว  
คุณอาชิริปะ  
พูดเรื่องอะไร  
บ้าง?



ทำไม  
ชิราลิสสิ  
โยชิทาเกะ  
ถึงได้  
มาอยู่ที่  
คาระฟูโด  
:  
ผมแอบ  
ตามไป  
เพื่อสืบว่า  
เขา  
มาที่หมู่บ้านนี้  
เพื่อจุดประสงค์  
อะไร



อาจจะ  
เป็นเรื่อง  
ของคุณ...  
คุณสุกิโบได้...





อร้อบ



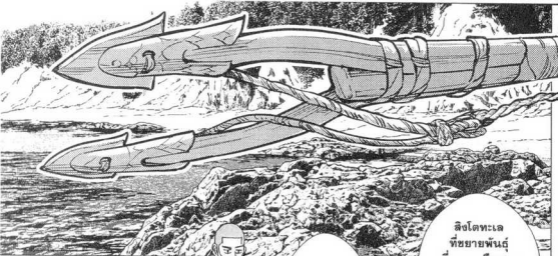
นิ่ม?

ตัวที่  
“บาดเจ็บ”  
มันหนีไป  
ทางนั้นแล้ว  
อาชีรป:  
!!



จ้าก !!





พวกเรา  
เรียกมันว่า  
เอทซ์เป

ที่ไวดารุ  
ก็จับเอทซ์เป  
ได้เหมือนกัน

สิงโตทะเล  
ตัวนี้  
ก็กำลังไป  
ที่ฮอกโกโต  
เหมือนกัน

สิงโตทะเล  
ที่ขยายพันธุ์  
ที่ทางเหนือของ  
เกาะฟูโตในฤดูร้อน  
มันจะไล่ไป  
มาทางฮอกโกโต  
เพื่อพักผ่อน  
ในฤดูหนาว





เดี๋ยว  
ไม่หมด  
เทรล?  
ซินมันใหญ่  
เกินโปกสินะ

แล้ว

แซ่บ  
แซ่บ  
แซ่บ



ว่ากันว่า  
ซินไซมัน  
ของเอทซ์เปนนัน  
เลิศรสมาก

ลองกิน  
ดูสิ



เอ๊อ๊ก

ซินนา  
มัย?

เป็น  
ซินไซมัน  
ที่เหม็น  
ชะมัด



ยึงเข้าที่  
กลางหัว  
แล้วแท้ๆ

แต่กลับ  
จัดการ  
มันไม่ได้

ชายฝั่ง  
ทะเล  
ตะวันตก

และชาวอินดู  
ที่อาศัยอยู่  
บริเวณ  
ชายฝั่งทะเล  
ตะวันตก  
ของเกาะฟูโด  
ก็มองสิ่งใดทะเล  
เป็นความ  
มหัศจรรย์เหมือน  
หมีสีน้ำตาล



ว่ากันว่า  
สิ่งใดทะเล  
ตัวใหญ่  
ที่เรียกว่า  
คนคนเอทซ์เป  
นะ

เพราะมัน  
มีกระดูกสีระ  
ที่หนา  
เหมือนกับ  
หมีสีน้ำตาล

ถ้าจะยิงมัน  
ด้วยปืน  
ต้องยิงที่หู  
หรือไม่ก็ตา



ทั้งคิมุนคามุย  
ทั้งเอทซ์เป  
ทั้งคู่ต่างก็เป็นความ  
มหัศจรรย์ที่แท้จริง  
จึงมีนิทานที่เกี่ยวข้อง  
การทะเลาะกัน  
ของทั้งสอง  
อยู่มากมาย



อาซิจิบะจึง  
กินชิ้นไขมัน  
เยอะไปแล้ว

เพราะชั้น  
หนังหน้า  
ถ้าจะล้มตัวที่  
แข็งแกร่ง  
ก็อย่าเล็งหัว  
ละกัน

แล้ว



เรื่อง  
ของคุณ  
หรือ  
?



มานั่ง  
กลุ่มใจ  
แบบนี้  
ร่างกาย  
จะแย้  
เอานา

รอให้เรื่อง  
ซาลงก่อน  
แล้วค่อย  
ไปตามหา  
ศพ

ตอนนี้  
ยังมีพวก  
กองพล  
ที่เจ็ดอยู่



เราไปดื่มชา  
กันดีกว่า  
อาชิริปะจัง

เรื่อง  
รวบรวม  
ให้เป็นหน้า  
ที่ของสองคน  
นั่น  
เถอะ



แต่เรื่องที่  
อาจาหักหลัง  
ชาวโอเน  
ไม่รู้เลยว่า  
ต้องทำยังไง  
ถึงจะทำใจได้

เรื่อง  
การตาย  
ของอาจา  
เรายังพอ  
ทำใจได้



ก็เขาคือ  
“สุกโมโต  
คนอมตะ”  
นี่นา

สุกโมโต  
ไม่มีทางตาย  
อยู่แล้ว

พูดอะไรนะ  
ชิราอิชิ

ต้องยังมี  
ชีวิตอยู่  
แน่นอน



ตอนที่ 148 ภาค



แล้วจะ  
ทำยังไง  
กับเจ้านี  
?

หนัง  
สิงโตทะเล  
นี่มัน  
ใหญ่จังเลย  
แฮะ



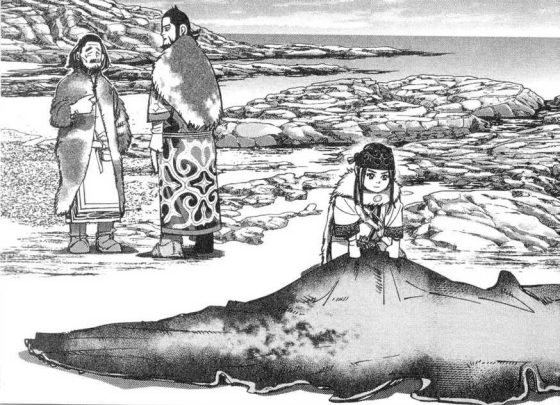
ซึ่งมันดีมาก  
ในการใช้ผูก  
ทำเครื่องเรือน  
ต่างๆ

เราเรียก  
เชือกหนัง  
สิงโตทะเล  
ที่ยาวและ  
แข็งแรงว่า  
"โอราระ"

ไม่  
สูญเปล่า  
เลยแฮะ

เราสามารถ  
ผ่าหนังสิงโตทะเล  
เป็นแนวนำวนเร็วเล็ก  
เพื่อทำเป็นเชือกหนัง  
เส้นยาวๆ ได้





และรู้ที่ที่รับซื้อพวกเนื้อกับเครื่องในของสิงโตทะเลด้วย

คุณลุงโคโนคาระฟูโคโน เขาบอกว่าอยากจะแลกหนังสิงโตทะเลกับอย่างอื่นนะ



เอนำมันสิงโตทะเลผสมกับหัวของอุบายูริหรือผลของต้นฮิชิแล้วเอาใส่ในข้าวก็จะเป็นเครื่องปรุงที่เลิศรส



คุณพ่อ  
ชาวยาว  
ของผม

เรา  
จำเป็น  
ต้องมี  
เงินสิน  
นี่นะ  
ค่าขนม  
ที่ได้มาจาก  
ตาแก่  
ก็หมด  
แล้วด้วย



樺太養狐  
株式會社  
飼育場

ฟาร์ม  
เพาะเลี้ยง  
หมาจิ้งจอก  
เหรอ  
?

ชอบใจ  
สำหรับเนื้อ  
สิงโตทะเล  
นะ!

ปลาหมึกถูกก็จริง  
แต่ถ้าให้กินแต่ปลา  
สารอาหารมันจะ  
ไม่สมดุลกัน  
เลยต้องผสมพวกวี  
หรือวาฟลงไปใน  
อาหารสัตว์ด้วย

หมาจิ้งจอกนะ  
กินได้ทุกอย่าง  
เลยนะ  
!



สำหรับชาวโอรุ  
มีความเชื่อว่า  
สุนัขจิ้งจอก  
ขนสีดำ  
เป็นเทพเจ้าที่ตี

ที่อยู่ที่นี่  
มีแต่  
ซีตุนเปคาคุมุข  
ทั้งนั้นเลย  
...

ถ้ามี "ฮูทสก"  
สีขาวยกในสีดำ  
จะเรียกว่าจิ้งจอกเงิน  
ขนของมันเป็นสินค้า  
ที่มีราคาแพง



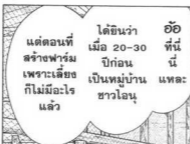
มีแต่  
จิ้งจอก  
สีดำ  
...



แถวนี้  
มีหมู่บ้านชาวโอรุ  
คาระฟูโตอยู่  
พอรู้จักบ้างไหม  
?



เป็นจิ้งจอก  
ที่นำเข้ามาจาก  
ต่างประเทศ  
ละนะ



ได้ยินว่า  
เมื่อ 20-30  
ปีก่อน  
เป็นหมู่บ้าน  
ชาวโอรุ  
แล้ว

อ้อ  
ที่นี่  
นี้  
แหละ  
เลยสินะ?



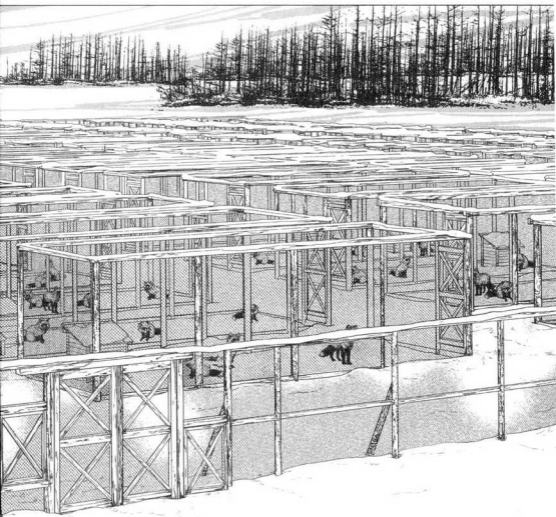
ถ้าไร  
ค่อนข้างดี  
เลยสินะ?  
ดีจัง

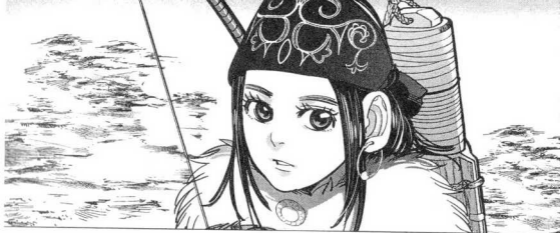


มี  
คนรู้จัก  
อยู่ที่  
ไหน  
หรือ  
?



ที่นี่  
เคยเป็นหมู่บ้าน  
ที่วลค์  
พ่อของเธอเกิด





ที่ตั้งแม่ของวิลค์  
และครอบครัว  
ตัวข



แล้วตอนนี้  
ทุกคน  
อยู่ที่ไหน  
?



สมัยก่อน  
คาระฟูโต  
ไม่เป็นเขต  
ของที่ไหน  
เลย



หายไป  
ในระหว่าง  
ที่ทิ้ง  
2 ประเทศ

ญี่ปุ่น  
กับรัสเซีย  
เช่นข่ากับ



ชาวไอนู  
ที่ตัดสินใจ  
อพยพถิ่นฐาน  
มี 841 คน

ว่ากันว่า  
ในเวลานั้น  
มีชาวไอนู  
ที่อาศัย  
อยู่ที่  
เกาะฟูโต  
ได้  
ประมาณ  
2,000 คน



แต่มี  
การเรียกร้องให้  
ชาวไอนูเกาะฟูโต  
ที่ทำอาชีพประมง  
มาอย่างยาวนาน  
และอาศัยอยู่ห่าง  
กระจัดกระจาย  
ตามริมฝั่ง  
ทะเลใต้

ชาวญี่ปุ่น  
ที่อยู่ใน  
เกาะฟูโต  
รีบอพยพ  
ออกไป

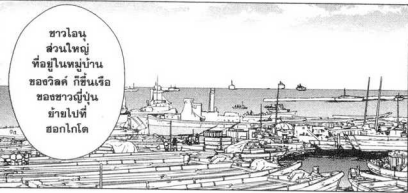
ต้องตัดสินใจ  
เลือกสัญชาติ  
ระหว่างญี่ปุ่น  
กับรัสเซีย

เกาะ  
ฟูโต  
ได้



แต่เมื่อ  
ประมาณ  
30 ปีก่อน


มีการทำ  
สนธิสัญญา  
ให้เกาะเกาะฟูโต  
ทั้งหมดเป็นเขต  
ของรัสเซีย  
เพื่อแลกกับ  
ให้เกาะจิมะ  
เป็นของญี่ปุ่น




ชาวไอนู  
ส่วนใหญ่  
ที่อยู่ในหมู่บ้าน  
ของวิลด์ ก็ขึ้นเรือ  
ของชาวญี่ปุ่น  
ย้ายไปที่  
ฮอกไกโด



นี่จะมีแม่เป็น  
ชาวไอนูเกาะฟูโต  
แต่เพราะพ่อ  
เป็นคนโปแลนด์  
วิลด์เลยอยู่ที่เกาะฟูโต  
กับพ่อแม่  
โดยไม่ได้อินเรือไป



แต่ทว่า  
เกิดโรคระบาด  
ในหมู่นักอินคาร์ฟูโต  
ที่อพยพไปยังสอกโกโต  
ทำให้มีผู้เสียชีวิต  
เกือบครึ่ง



หลังจากนั้น...  
ชาวอินคาร์ฟูโต  
ที่มีชีวิตรอด  
ก็กลับไป  
คาร์ฟูโต

แต่วิลค์บอกว่า  
ไม่มีใคร  
กลับมาที่หมู่บ้าน  
ของตนเลย  
แม้แต่คนเดียว



ชาวอินคาร์ฟูโต  
ของสอกโกโต  
สักวันหนึ่ง  
ก็จะเป็นอย่างนี้

ผลของ  
การปั้นหัว  
ของพวกญี่ปุ่น  
กับรัสเซีย  
มันก็คือ  
นี่  
ใช่ละ





ถ้าเธอ  
เดินตาม  
รอยเท้า  
ของพ่อ  
ที่เธอไม่รู้จัก  
ไป...

เธอจะได้เจอ  
คำตอบนั้น  
ในการเดินทาง  
ครั้งนี้แน่

วิลค์เห็น  
แสงสว่างนั้น  
อยู่ข้างใน  
ตัวเธอ

แต่ก็  
ยังมี  
แสงสว่าง  
อยู่

แล้วทำไม  
อาเจียงต้อง  
ทำไม่ถึงชิงทองคำ  
ของชาวโคโนไป  
แล้วหาทาง  
ฝากทองคำ  
ไว้ที่ชาวโคโน  
อย่างฉฉนะ

ทำไมถึงต้อง  
หักหลัง  
ชาวโคโน  
แล้วฆ่า  
พวกเขาละ  
?



ใครก็เอา  
ทองคำ  
ไปไม่ได้

ถึงจะรวบรวม  
รอยสักหนังมนุษย์  
ได้ครบแล้ว  
แต่ตราบโดที่เรา  
ยังมีตัวลูกสาว  
อยู่ในมือ



ยืนยัน  
ได้แล้วว่า  
มีไรหน้า  
คือวิลด์

แล้วที่วิลด์  
ที่รหัด  
ที่มีแต่ลูกสาว  
เท่านั้น  
ที่ไซโด



แะละ

ถ้าในระหว่างนั้น  
เราก็ตามหา  
กัญแจนั้น  
เอาไว้ก่อน  
ก็จะยึดโดเบรียบ  
ขึ้นไปอีก



แต่ดูเหมือน  
เจ้าตัวจะยัง  
นึกไม่ออกนะ



การจะ  
ดึงข้อมูล  
ที่ถูกค็อก  
ด้วยความ  
ไม่เชื่อใจนั้น  
เป็นสิ่ง  
ที่ต้องห้าม

จะไป  
เค้นถาม  
ก็ไม่ใช่วิธี  
ที่ดี



จะค่อย  
นึกขึ้นมา  
ได้ทีหลัง

หรือว่ากำลัง  
แกล้งทำเป็น  
ไม่รู้  
อยู่  
?

แสดงว่า  
ตอนนี้ในหัว  
ของอาชีวิปะ  
มีกัญแจ  
ที่จะไซรหัดได้...  
ชั้นสินะ?



ถ้า  
การฟูโตนี่  
ทำให้อาชิรบ:  
เติบโตขึ้นได้  
ล่ะก็...

ตัวอาชิรบ:  
นั่นล่ะ:  
ที่จะบอกคุณเรา  
กับพวกเรา  
เอง



ไม่เห็น  
เป็นไรเลย  
เศรษฐกิจที่  
นี่นา?

ไม่ได้  
!

รับชื่อ  
เนื่อสิงโตทะเล  
แพงกว่านี้  
หน่อยสิ



ถ้าเกิด  
ภัยพิบัติกับ  
หมาจิ้งจอก  
ล่ะนะ

แต่อีกสิบปี  
หลังจากนี้  
ทั้งหมดจิ้งจอก  
ทั้งหมดเข้า  
อาจจะไม่ได้  
อยู่ที่นั่นก็ได้

ตอนนี้  
เศรษฐกิจดี  
ก็จริง

อุตสาหกรรม  
การเลี้ยงสุนัขจิ้งจอก  
เจริญรุ่งเรืองถึงขีดสุด  
ในช่วงต้นยุคไฮเว  
แต่เพราะราคาล่วงลง  
อย่างหนัก เนื่องจาก  
สินค้านำเข้าและ  
ค่าใช้จ่ายเครื่อง  
ฟาร์มเพาะเลี้ยงสุนัขจิ้งจอก  
จึงหายไปอย่างเฉียบพลัน



โรงพยาบาล  
นอก  
เมือง  
อาบาซึ



ไม่ได้นะ  
นี่โคโด  
!

ได้ยินว่า  
ไม่ยอม  
กินข้าวเลย  
ใช่ไหม



เอาแต่  
คลุมโปง  
ไม่ยอม  
ออกมา  
เลยครับ

หลังจาก  
ที่ได้ทราบจาก  
ท่านร้อยโทสิริว่า  
"ลูกไม่ได้ตายแล้ว"  
ก็มีสภาพ  
เหม่อลอย





ออก  
มาแล้ว  
ออกมา  
แล้ว



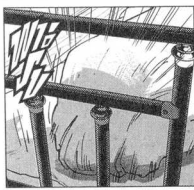
จืดจืด  
จืดจืด

บอง  
แล้ว  
บอง  
แล้ว



เอาล่อม  
มาแล้ว  
นี่โคโด

ถ้าขอม  
กินข้าวดี ๆ  
เตี้ยขงจะให้  
มอร์ฟีน  
เป็นรางวัล  
นะ



สิริ  
คุณ



เฮ้อ



มือ  
ใหม่  
ใจเล่า

บี  
ของฝาก  
ให้โคโด  
ด้วยนะ  
!!

ท่าน  
อาร์  
ซากะ  
!!









ตอนที่ 149 หล้าจ๊ก:

[viewcartoon.com](http://viewcartoon.com)



ดาสดาเนีย  
(ลาก่อนนะ)



เมื่อกี้  
หมายความว่า  
ว่ายังไง  
เหรอ?

พูดภาษา  
รัสเซียเก่ง  
เหมือนกัน  
นะ



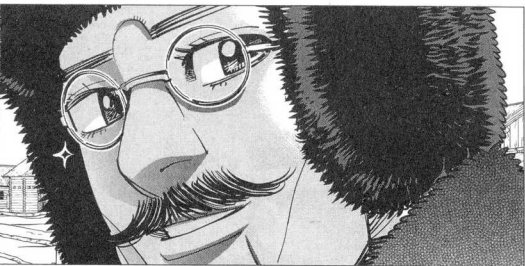
Вернётся  
в Японию,  
я ему  
голову  
разобью!



ผมบอกว่า  
“ถ้ากลับมา  
ที่ญี่ปุ่นเมื่อไหร่  
จะเด็ดหัว  
ให้กระจุยเลย”

ถ้ากลัวตาย  
ก็เรียน  
ภาษารัสเซีย  
ไว้ซะ

แถม  
จะกลับ  
ญี่ปุ่นไม่ได้  
สักพัก





ปล่อยให้หนีไป  
โดยไม่สนใจคำสั่ง  
ของร้อยโทสีจุมิ  
แบบนี้จะดีเทรอล  
?



ถ้ายังเหมือน  
ตอนนั้นอีก  
ผมจะไม่ไว้หน้า



รวมถึง  
วิธีจัดการ  
กับนายด้วย  
สักไม่ได้



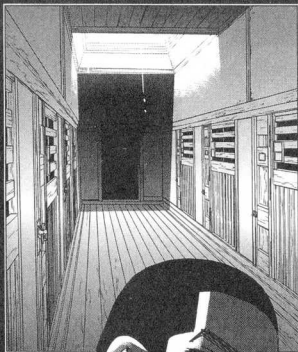
ผมจะ  
รับผิดชอบ  
ทั้งหมดเอง



ถ้าควบคุม  
ตัวเองไม่ได้  
สักวันจะเกิดเรื่อง  
ที่ไม่สามารถ  
เรียกกลับคืน  
มาได้



ต่อไป  
ผมฆ่าคุณ  
แน่



ปี  
เมจิ  
ที่  
29  
ค.ศ.  
ทหาร  
บก



รู้จัก  
“อิโกะเนริ”  
ไหมครับ  
?



เป็นอาหาร  
ขึ้นชื่อของ  
จังหวัดน่านตะ  
ทำจาก  
สาหร่ายทะเลที่ชื่อ  
“กญาอิโกะ”



ที่  
เกาะซาโตะ  
เรียกกันว่า  
“ฮโกะ”  
นะครับ

เพราะ  
ร้อยโทสิริรมิ  
เกิดที่นี่เกาะตะ  
แผ่นดินใหญ่  
ละนะ

อ้อ  
“หนุ่  
เอโกะ”  
สินะ!



“หนุ่  
เอโกะ”  
“หนุ่  
เอโกะ”



ทุกคน  
บนเกาะ  
จึงมักจะล้อว่า  
“หนุ่เอโกะ”

ผมของ  
เด็กคนนั้น  
ยุ่งๆ  
หยิกหยอย  
...



“ฮาจิเมะ  
จัง”

แต่ผม  
บอกกับเธอ  
ว่าผม  
ชอบเส้นผม  
ของเธอ

มีแค่เธอ  
เท่านั้น  
ที่เรียกชื่อผม  
แบบนี้

“ลูกชาย  
ไอ้ฆาตร”

พ่อของผม  
ถูกคนทั้งเกาะ  
รังเกียจ  
เลขมีแต่  
ชื่อเสียงไม่ดี  
เต็มไปหมด

ทุกคน  
บนเกาะ  
มักจะเรียกผม  
แบบนี้

“เด็ก  
เปรต”

“ไอ้เด็ก  
เหลือขอ”

“ไอ้  
หมา  
บ้า”

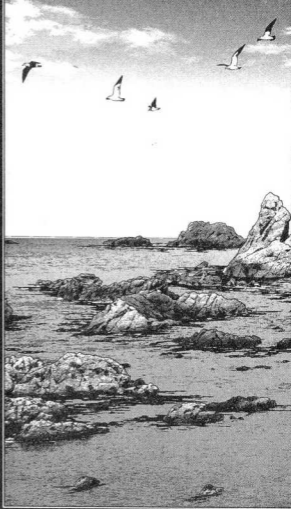




“ถึงที่นี่  
จะไม่บ่กั  
ให้จับ  
อยู่แล้ว”

“แต่ถ้า  
สงคราม  
จบลงเมื่อไหร่  
ฉันจะกลับ  
มาหาเธอ”

“แล้ว  
พาเธอ  
หนี”



สงคราม  
นิตยชน  
ก็เริ่มขึ้น  
ทันที

พอลม  
เข้าหน่วย  
กองพลที่ 2  
ในชิบัตะ



ทำไม  
จดหมาย  
ของเธอ  
ถึงขาดหายไป  
กลางคัน

ช่วงที่  
สงครามนิกชินจบ  
ผมรู้สึกสังหรณ์ใจ  
ไม่ดีว่า



พวกที่เกาะ  
มองผม  
เหมือนเจอผี  
เจอวิญญาณ

พอ  
กลับไป  
ที่เกาะ  
ซาโตะ



ได้ยินว่า  
พรองเท้า  
ของเธอที่  
ชายฝั่งทะเล

เธอ  
หายตัวไป  
อย่างไรร่องรอย  
ก่อนที่ผม  
จะกลับไปได้  
10 วัน



แล้ว  
ลางสังหรณ์  
ไม่ดี  
ของผม  
ก็เป็นจริง



“ได้ยินว่า  
แตกหายไป  
ในสงคราม  
แล้วนี่”



เธอไปติด  
อยู่ที่  
ชอกหิน  
รีเปล่า



ผมตามหา  
อย่าง  
เอาเป็น  
เอาตาย  
ทุกวัน



ผมละดั่ง  
ทุกครั้งที่เห็น  
“หญ้าเอโกะ”  
ที่ลอยขึ้นมา  
บนชายหาด



“ข้าลือที่ว่า  
พบตาย  
ในสงคราม  
มันแพร่  
มาจากไหน”



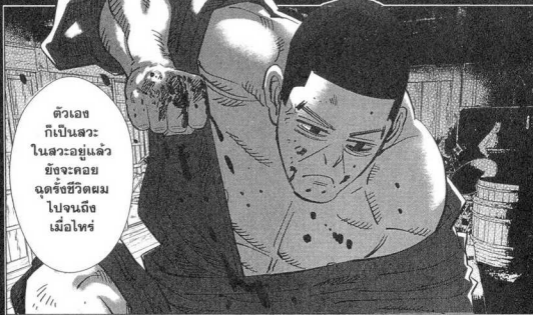
แล้วจู่ๆ  
ผมก็นึก  
ขึ้นมาได้



คนร้าย  
คือพ่อ  
ของผม  
เอง



ความคับแค้น  
ที่อัดแน่น  
มันถูกปลดปล่อย  
ออกมา



ตัวเอง  
ก็เป็นสวะ  
ในสวะอยู่แล้ว  
ยังจะคอย  
นุดรีงชีวิตผม  
ไปจนถึง  
เมื่อไหร่



ผมดัน  
ฆ่าพ่อไปซะ  
ก่อนที่จะได้  
ตามเหตุผลว่า  
ทำไมถึง  
ปล่อยข่าวลือ



บาดแผล  
ที่สมอง  
เป็น  
บาดแผล  
ที่ร้ายแรง  
ถึงแก่ชีวิต

พอรู้ตัวอีกที  
พ่อก็นอน  
หายใจจรวยริน  
จมใน  
กองเลือด



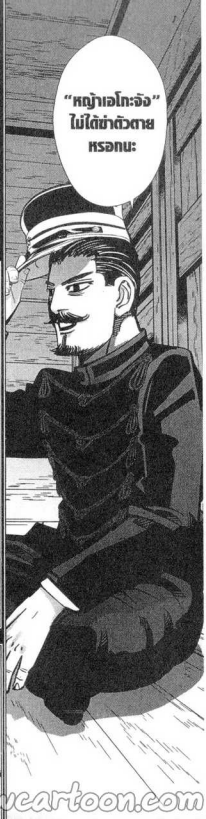
แต่ตอนนี้  
จะเป็นยังไง  
ก็ช่าง



แต่แค่ได้เข้า  
ไอ้พ่อของชาย  
ที่ทำให้เรอกคนนั้น  
ตายได้  
ก็พอใจแล้ว

ถึงจะ  
ต้องโดน  
โทษประหาร  
เพราะ  
ฆ่าคน



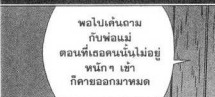




ตัวพ่อแม่  
ก็ย้ายไปอาศัยอยู่ที่  
โตเกียว  
ที่ลูกสาวอยู่  
เพื่อที่ลูกสาว  
จะได้ไม่ต้องกลับมา  
ที่บ้านเกิด  
อีกแล้ว

ตัวลูกสาวที่ไม่มี  
“การตาย  
ของตัวเอง”  
ก็ถูกส่งไปตั้งแต่เช้า  
ในระหว่างที่  
ความลับ  
ยังไม่แตก

กุซารุเรื่อง  
การฆ่าตัวตาย  
ของลูกสาว  
เพื่อไม่ให้  
“ไอ้เด็กเหี้ยมขง”  
กลับมา  
แย่งชิงตัวไป



พอไปเค้นถาม  
กับพ่อแม่  
ตอนที่เขาคอนนั้นไม่อยู่  
หนัก ๆ เข้า  
ก็คายออกมาหมด



แต่พ่อฉัน  
บอกไปว่าเป็น  
ผู้บังคับบัญชา  
ของสีกิซึมา  
เขาก็ส่งสิ่งนี้  
มาให้

“หนุ่  
เอโกะจัง”  
ยังไม่รู้ว่า  
นายขง  
มีชีวิตอยู่

“ถ้ามีกระดูก  
ของฮาจิเมะจัง  
ก็อยากจะให้  
เอาไปฝัง  
ไว้ด้วยกัน”



นี่คือ  
...



มีอันนี้  
เป็นของฝาก  
จากเธอ




หรือควร  
จะบอก  
เรื่องของ  
สิกิชิมา  
ดีกว่า?



ไม่ต้อง  
หรอกครับ...  
จนปานนี้  
ผมคงทำอะไร  
ให้เธอ  
ไม่ได้แล้ว



...



สิกิชิมา...  
แกพูด  
ภาษารัสเซีย  
ได้คล่องสินะ  
?



“เพราะมันเป็น  
เส้นผม  
ที่เขาบอกว่า  
ชอบมัน”



คนที่ชำนาญ  
ภาษารัสเซีย  
อย่างแก  
จะต้องได้รับ  
ความเมตตา  
อย่างแน่นอน

แต่ล่าม  
ภาษา  
รัสเซีย  
มีไม่พอ

อีกไม่นาน  
ญี่ปุ่น  
จะมีสงคราม  
กับรัสเซีย

เอ?  
ก็ไม่ได้พูดเก่ง  
ขนาดนั้น  
หรอกครับ  
...

เพราะ  
ยังโงะ  
มันเป็น  
ความเป็น  
ความตายของ  
ประเทศชาติ

และแก  
ก็เป็นลูกน้อง  
ที่ล่ามที่เก่งกาจ  
และไว้ใจได้  
ฉันจะพาแก  
ไปด้วย

และไป  
รัสเซีย  
ในฐานะ  
หน่วย  
ข่าวกรอง

ศึกษาสิน  
ในซิปไบโร  
ที่มี  
หน่วยงาน  
พิเศษอยู่

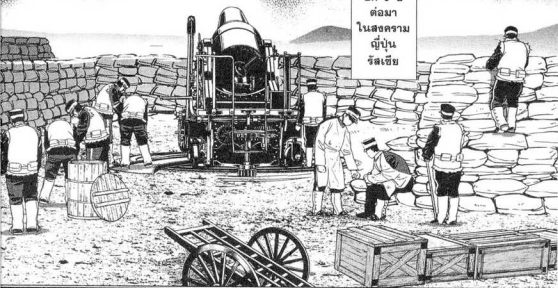
ฉันย้าย  
หน่วยมา  
กองพล  
ที่เจ็ด

ถ้าฉัน  
ก็เรียนรู้โดย  
เตรียมใจตาย  
ไว้!!

ตอบผม  
ยังเก็บ  
มักโทษ  
ประการ  
ด้วยนะ?

ไม่ครับ  
ผมไม่รู้  
ภาษา  
รัสเซีย  
เลย

เพิ่งเขียน  
อีก ๑ ปี  
ต่อมา  
ในสงคราม  
ญี่ปุ่น  
รัสเซีย



ไต้ยีน  
ว่าเป็น  
นักโทษ  
ประหาร

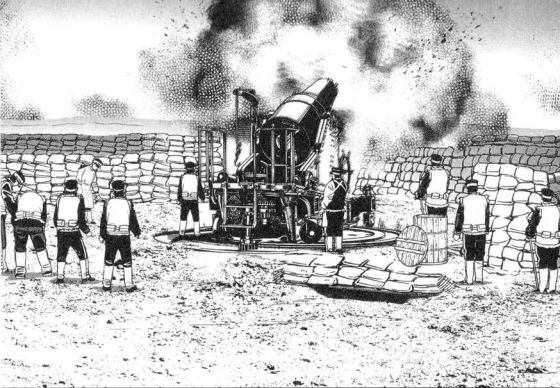
ในยุค  
ของผม  
ไม่มีใคร  
ไม่รู้จัก  
สีกิชิม่า  
ฮาจิเมะ

ผม  
เกิดที่  
เกาะ  
ซาโตะ  
ครับ

แล้วทำไม  
คุณถึง  
มาอยู่ที่นี้  
ครับเนี่ย  
?



คุณคือ  
“สีกิชิม่า  
ฮาจิเมะ”  
ใช่ไหม?



เจอกศพ  
ใจครับ

เจอ  
อะไร  
?

ก็  
ถูกเจอ  
ทันที  
เลย

แต่  
รู้อะไร  
ไหม?  
หลังจาก  
ที่คุณ  
ถูกจับ

คุณไป  
ตามหา  
ผู้หญิง  
คนนั้น  
ที่ยายฝั่ง  
ตลอดเลย  
ใช่ไหมล่ะ?

ก็  
นะ



ทำไมหน  
ถึงต้อง  
โทษ  
พวกนั้น



ร้อยโท  
สิริบุ





ตอนที่ 150 กระตุกสายตา



ทำไม  
กระตุก  
ของเธอ  
คนนั้น...

เกิด  
อะไรขึ้น  
ลึบโท  
สึกิขิม่า  
!?

ใจเย็น  
ก่อน

ทุกคน  
เห็น  
กระดุก  
ถูกขุด  
ออกมา



พ่อท่า  
กับเธอ...  
!?



คุณหลอกผม  
มาตลอด  
เก้าปีเลยเหรอ  
!?



เล่นผมนั้น  
ถูกฝัง  
ไว้ตรงนั้น  
!?

ถึงไปเจอมัน  
ที่ใต้พื้นบ้าน  
ของพ่อได้เล่า  
!!





ขอเรา  
อยู่กับแค่  
สองคน  
ได้มั๊ย



ถ้ารู้ว่า  
“หมา  
เอโกะจิง”  
ยังมี  
ชีวิตอยู่

แกก็น่าจะ  
รู้สึกเสียใจ  
ที่เป็น  
นักโทษ  
ประหาร



ฉันพบ  
จะต้อง  
ขอบคุณคุณ  
ใช้นั๊ย



ไม่ว่ายังไง  
ฉันก็อยาก  
ช่วยแก

ชีวิตของ  
พ่อแกคนนั้น  
มันไม่มีค่า  
พอจะให้  
สูญเสียแกไป



ก็เพราะแก  
รับโทษประหาร  
ใจละ





ผม  
ไม่  
อยาก  
...

ให้คุณใช้  
เตอคนนั้น  
เป็นเครื่องมือ  
หลอกผม  
!!



เพราะแก  
เป็นทหาร  
ที่ยอดเยี่ยม  
ยิ่งกว่าใคร

เป็นลูกน้อง  
คนบ้าน  
เดียวกัน  
ที่ไว้วางใจได้

และยังเป็น  
สหายร่วมรบ  
ของฉัน  
...



คิดว่าแค่  
ภาษารัสเซีย  
อย่างเดียว  
มันช่วยให้แก  
รอดจาก  
โทษประหาร  
มาได้ชั้นเหรอ  
?

สิก็ขีมีมา  
แก่นะ  
...

ฟัง  
ให้จบ  
ก่อน





รับ  
ทราบ  
ใน  
บัดนี้  
แล้ว!!

หมอบลง  
เร็วครับ





ฉันรัก  
เส้นผม  
นั้น

ฉันชอบ  
ที่เธอ  
เรียกฉัน  
ด้วยชื่อ

กด  
ปากแหว  
ไว้

เพราะ  
ฮาจิเมะจัง  
เป็นแบบนี้  
ทุกคนถึงได้  
เกลียดเธอ  
ไม่ใช่เหรอ

รับพา  
ขึ้นปลา  
เร็ว

ท่านร้อยโท  
สิริ

ฉันจะ  
จัดการทุกคน  
ที่รังแก  
เดินผม  
ของเธอ



พวกเรา  
จึงต้อง  
วิ่งต่อไป  
อย่าง  
บ้าคลั่ง

เพื่อปกป้อง  
กระดูกของ  
พวกแกไว้

ตราบิต  
ที่แมนจู  
ยังเป็นของผู้ปุ่น  
กระดูกของพวกเขา  
ก็ยังได้หลบลี้ไหล  
อยู่ในผืนแผ่นดิน  
ของผู้ปุ่น



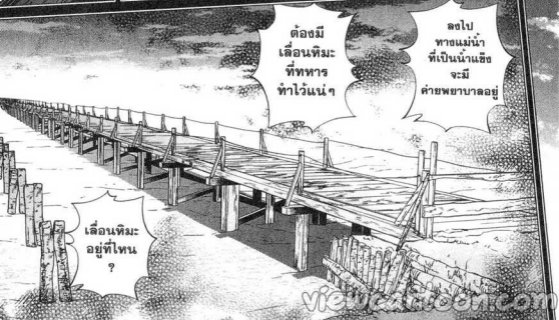
สักขีมา !!



ยังมีชีวิต  
อยู่มั๊ย  
?

ไม่ทราบ  
เหมือนกัน  
ครับ

ท่าน  
ร้อยโท  
สิริรมี...



ต้องมี  
เลื่อนหิมะ  
ที่ทหาร  
ทำไว้นั้นฯ

ลงไป  
ทางแม่น้ำ  
ที่เป็นน้ำแข็ง  
จะมี  
ค่ายพยาบาลอยู่

เลื่อนหิมะ  
อยู่ที่ไหน  
?



ยังมีเดือน  
เหลืออยู่

อยู่  
นั่น  
ใจ



พา  
ร้อยโท  
สิริรมิ  
ขึ้นไปเร็ว

...



จะดี  
เหรอ?




!?

บาไช  
อันนี้  
?





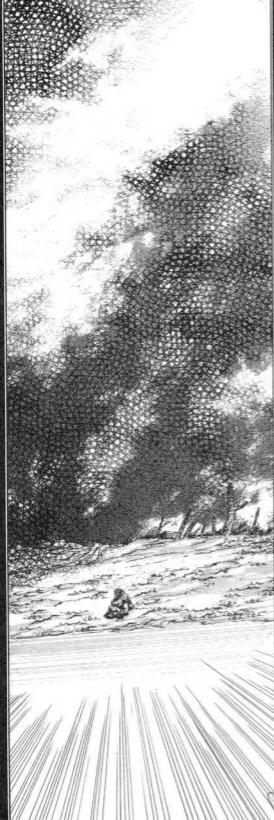


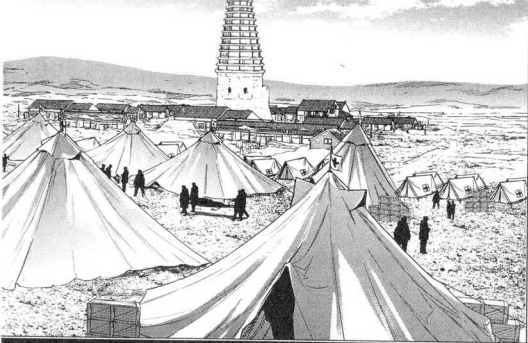
ผมอนี่  
บอกว่า  
“ให้ช่วย  
คนที่ช่วยได้”  
ก่อนนะ



ไป  
เลยๆ







จึงต้อง  
ชุดกระดุก  
ออกมาจาก  
บ้านเก่าของแก  
ต่อหน้า  
ผู้คนบนเกาะ

เพราะ  
"ถึงจะถูกฆ่า  
แต่พ่อ  
ก็ยังเป็นพ่อ"  
มันยัง  
ไม่เพียงพอ

นั่นเป็น  
การทำเพื่อเอานก  
ที่ไม่ได้แม้กระทั่ง  
ถูกตัดสินคดี  
ออกมาจากคุก

แต่  
ผลลัพธ์  
มันก็  
ออกมา  
ได้ผลดี

ไม่คิดว่า  
เป็นการ  
กล่าวเกินจริง  
ไปหน่อยเหรอ  
?

เรื่องที่  
"พ่อของ  
สีกษมา  
ฆ่าหญ้า  
เอโกะจัง"  
เนี่ย



จน  
บินตาลีโตะ:  
ต้องเพื่อตัวเอง  
จนตายโดยไม่  
เจตนา

ข้าคู่หมั้น  
ของตัวเอง  
โดยทำเหมือนว่า  
ข้าตัวตาย  
ในระหว่างที่ตน  
ไปสงคราม

พ่อที่ถูก  
การถูกรุกรม  
มาตั้งแต่เด็ก ทำให้  
มีพฤติกรรมแยๆ  
แถมลึกๆ  
ในอดีตเคยฆ่าคน  
มาก่อนคนนั้น

นี่เป็นเรื่องที่  
พวกเขาคนกลาง  
เข้าใจว่า  
เป็นแบบนี้



และ  
บ๊องเอิญว่า  
ในอีกเก้าปี  
ให้หลัง  
:

คนจาก  
เกาะซาโตะ  
ก็มานอกเรื่องนี้  
กับนก  
ที่เพิ่งเทียบ  
แหยงนี้



สิ่งที่เงิน  
หลงเหลือ  
ไว้บนเกาะ  
เมื่อเก้าปี  
ก่อน  
ทำให้  
คนบนเกาะ  
ยังเชื่อ  
แบบนั้น  
ต่อไป



เรื่องนี้  
จึงไม่ได้  
สร้างความ  
เดือดร้อน  
ให้เธอ  
ที่ไปแต่งงาน  
ที่โตเกียว

ยั้งไม่มี  
การแจ้ง  
ตาย  
ในสำมะโน  
ครัว



ถ้าฉัน  
หล่น  
:



ฉันทมิ  
เกียรติยศ  
ของพ่อคงจะบันทึก  
ไปหมดแล้ว  
แต่สุดท้ายมันก็  
ยังเป็นประโยชน์  
กับลูกชาย



อ้อ  
...

อย่างนั้น  
เองเหรอ



ถ้าสงคราม  
จบแล้ว  
เราจะดำเนิน  
"แผนการนั้น"

อีกเดี๋ยว  
สงครามนี้  
ก็จะจบแล้ว



ชาวไอนุ...  
เทร่ขอครึบ



พวกเรา  
คงจะต้อง  
กระโจนเข้าสู่  
ชุมชนแห่ง  
ความน่าอัปยศ  
อดสู

คนที่  
เตรียมใจ  
ไว้แล้วนั้น  
จำเป็น  
ต่อฉัน

คนที่เตรียมใจ  
ที่จะทำานสกปรก  
ชวนชนลกชนพอง  
ได้จนล้าเรีจ



คนที่  
เชื่อใจได้  
มีแค่แก  
เท่านั้น  
สิก็ขีมา



และเพื่อ  
ทุกคน  
ที่ตายไป



นี่เป็นชีวิต  
ที่ร้อยโก  
สิริมี  
ช่วยไว้

ผมตั้งใจ  
จะใช้ชีวิต  
ที่เหลือ  
เพื่อคุณ



แก  
เสี่ยงชีวิต  
ช่วยฉัน

ทั้งๆ ที่ยัง  
เคลือบแคลง  
สงสัย  
ฉันอยู่

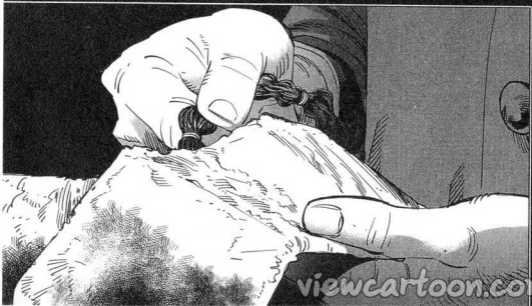
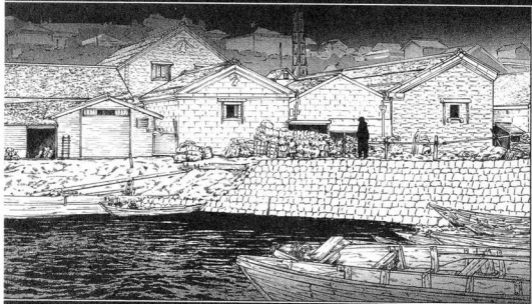
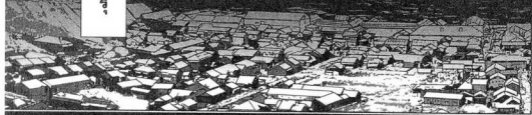


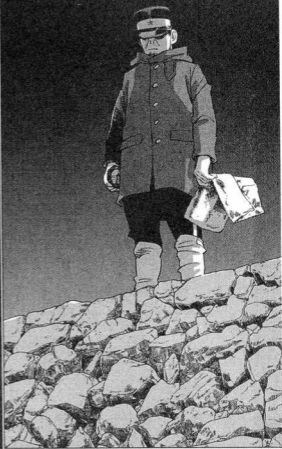
ตี่ใจ  
ที่ไต่ยีนค่านัน  
จาก  
สัทชี่น่าน:

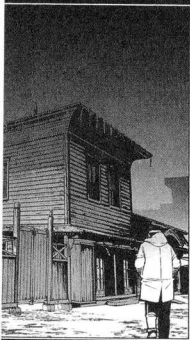
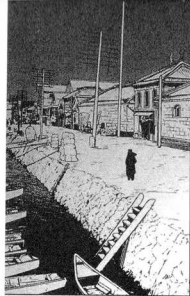




โ  
ต  
า  
ร  
ุ









ทำขึ้นมา  
ด้วยวิธี  
เคลือบแก้ว



เป็นไง  
เหมาะสมมั้ย  
?



